



THE NETHERLANDS
(N E D E R L A N D)



COMMUNICATION

Concerning ⁽¹⁾:

- approval granted
- ~~approval extended~~
- ~~approval refused~~
- ~~approval withdrawn~~
- ~~production definitely discontinued~~

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation number 55.

Approval number: E4-55R-010320

Extension number: 00

1. Trade name or mark of the device or component : WAP Fahrzeugtechnik GmbH
2. Manufacturer's name for the type of device or component : WUB-ZKK
3. Manufacturer's name and address : WAP Fahrzeugtechnik GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 21-23, 33178 Borchten
4. If applicable, name and address of the manufacturer's representative : Not applicable
5. Alternative supplier's name or trade marks applied to the device or component : Not applicable
6. Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production : Same as item 3.
7. Submitted for approval on : 04.04.2013
8. Technical service responsible for conducting approval tests : TÜV SÜD Automotive GmbH
9. Brief description : Non standard drawbeam



9.1. Type and class of device or component : WUB-ZKK, F

9.2. Characteristic values :

9.2.1. Primary values:

D (kN)	D _c (kN)	S (kg)	U (tonnes)	V (kN)
30,95	30,95	150	-	-

Alternative values:

D (kN)	D _c (kN)	S (kg)	U (tonnes)	V (kN)
-	-	-	-	-

9.3. For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass : -- kg

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles : -- kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass : -- kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball : -- kg

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver : -- kg

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1 : According to manufacturers documentation

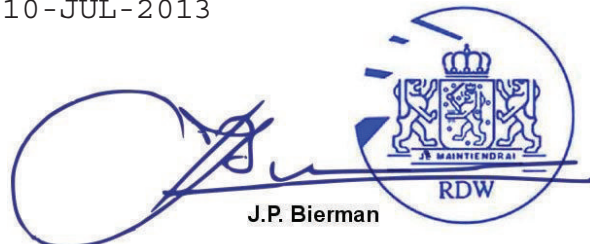
9.4. For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked 01 trailer : Not applicable
: ~~yes/no~~⁽¹⁾

10. Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
See manufacturers documentation

11. Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Not applicable



12. Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:
See manufacturers documentation
13. For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Not applicable
14. Date of test report : 18.04.2013
15. Number of test report : 06-00107-CX-GBM
16. Approval mark position : Type plate on the end plate plate
17. Reason(s) for extension of approval : Not applicable
18. Approval : granted/~~extended/refused/withdrawn~~⁽¹⁾
19. Place : Zoetermeer
20. Date : 10-JUL-2013
21. Signature :



J.P. Bierman

22. The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

⁽¹⁾ Strike out what does not apply.



Prüfbericht / Test Report.:	06-00107-CX-GBM	AM-HZKS
Hersteller / Manufacturer:	WAP Fahrzeugtechnik GmbH	ECE R55-01
Typ /Type:	WUB-ZKK	Seite 1 von 5

Prüfbericht Test Report 06-00107-CX-GBM

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von mechanischen Verbindungseinrichtungen von miteinander verbundenen Fahrzeugen
(Bauteilprüfung)

*uniform terms concerning the approval of mechanical coupling components of combinations of vehicles
(component test)*

ECE R-55

zuletzt geändert durch 01
as last amended by 01

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	E4 R55 01 0320



Prüfbericht / Test Report.:	06-00107-CX-GBM	AM-HZKS
Hersteller / Manufacturer:	WAP Fahrzeugtechnik GmbH	ECE R55-01
Typ /Type:	WUB-ZKK	Seite 2 von 5

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : WAP Fahrzeugtechnik GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typ und Bauart der Verbindungseinrichtung : WUB-ZKK

nicht genormter Anhängelock
Type of the coupling device : non standard drawbeam
- 0.3. Klasse der Verbindungseinrichtung : F
Class of the coupling device
- 0.4. Name und Anschrift des Herstellers : WAP Fahrzeugtechnik GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 21-23, 33178 Borchten
Manufacturer's name and address
- 0.5. Beschreibungsbogen
Information document

Nr. : WUB-ZKK
No.

Ausgabedatum : 04.04.2013
Date of issue
- 0.6. Kennwerte : D =Dc= 30,95 kN
Characteristic values S = 150 kg



Prüfbericht / Test Report.:	06-00107-CX-GBM	AM-HZKS
Hersteller / Manufacturer:	WAP Fahrzeugtechnik GmbH	ECE R55-01
Typ /Type:	WUB-ZKK	Seite 3 von 5

1. **Prüfgegenstand**
Test object :
- 1.1. **Beschreibung** : nicht genormter Anhängelock
Description : *non standard drawbeam*
- 1.2. **Kennzeichnung** : WUB-ZKK
Marking
- 1.3. **Bemerkungen** : - -
Remarks
2. **Prüfprotokoll**
Test record
- 2.1 **Prüfbedingungen** :
Test conditions
- 2.1.1 Meß- und Prüfeinrichtungen : Hydropulsanlage
Equipment for measuring and testing : *Hydropulse test bench*
- 2.1.2 Prüfparameter : **Dauerschwingversuch/ dynamic test**
Parameter of the test
Prüfkraft / $\pm 18,6$ kN
test load:
Prüffrequenz: 6,5 Hz
Frequency:
Prüfwinkel / 15°
Test angle:
Lastspielzahl 2×10^6
Load cycles :
- 2.1.3 Werkstoffprüfungen : wurden nicht durchgeführt
Material tests : *were not carried out*
- 2.1.4 Statische Prüfung auf zusätzli- : 12,5 kN (rechnerisch, *by calculation*)
chem Befestigungspunkt
static test on secondary
coupling point : *coupling point*



Prüfbericht / Test Report.:	06-00107-CX-GBM	AM-HZKS
Hersteller / Manufacturer:	WAP Fahrzeugtechnik GmbH	ECE R55-01
Typ /Type:	WUB-ZKK	Seite 4 von 5

2.2. Prüfergebnisse *Test Results*

Ergebnis der Untersuchungen : Nach der dynamischen Prüfung gemäß ECE
Result of the tests R55-01 wurden keine Brüche, Risse oder übermäßigen Verformungen festgestellt (Farbeindringprüfung).
The test sample withstood the dynamic fatigue test without cracks checked by penetrating means.

Montage- und Betriebsanleitung : Die Montage- und Betriebsanleitung enthält ausreichende Informationen zur Montage und zum ordnungsgemäßen Betrieb.
Installation and operating instructions *The installation and operating instructions contain sufficient information's for mounting and duly operation.*

2.3. Allgemeine Angaben *General information*

Ort und Datum der Prüfungen : I-Bigarello, 21.-25.03.2013 dynamisch
date of tests 18.04.2013 statisch

2.4. Bemerkungen *Remarks* : -

3. Anlagen Appendices

1. Liste der Änderungen : --
List of modifications
2. Mitteilung nach Anhang 1 : 2 Blatt
Communication according : 2 Sheets
annex 1
3. Verzeichnis der Herstellerunterlagen : Siehe Anlagen
Index of information documents *See enclosures*
4. Herstellerunterlagen : --
Information documents
5. Sonstige Anlagen : --
Further Appendices



Prüfbericht / Test Report.:	06-00107-CX-GBM	AM-HZKS
Hersteller / Manufacturer:	WAP Fahrzeugtechnik GmbH	ECE R55-01
Typ /Type:	WUB-ZKK	Seite 5 von 5

4. Schlussbescheinigung Statement of conformity

Der in den Herstellerunterlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.
The type described with the information documents is in compliance test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 5.
The Test Report comprises pages 1 to 5.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.
The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.



TÜV SÜD Automotive GmbH
AM-HZKS
Komponenten & Systeme

Dipl.-Ing. Jürgen Westphäling

München, 18.04.2013

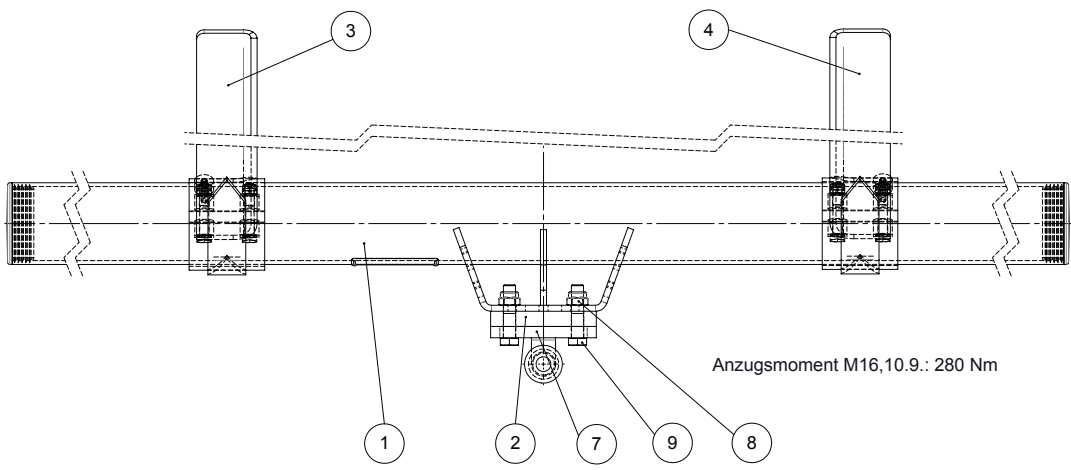
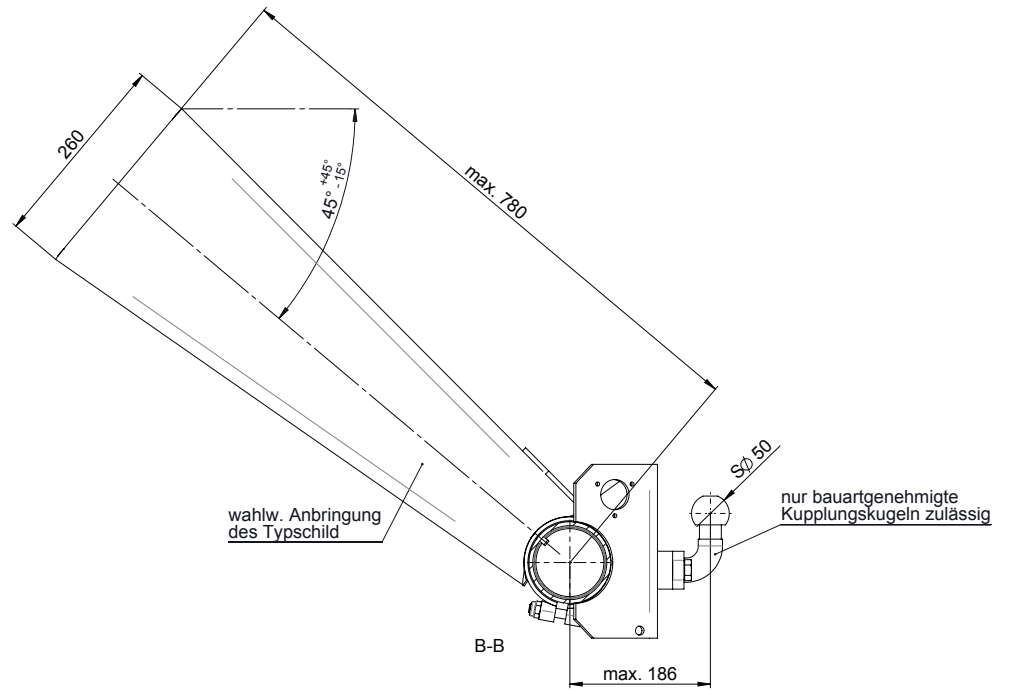
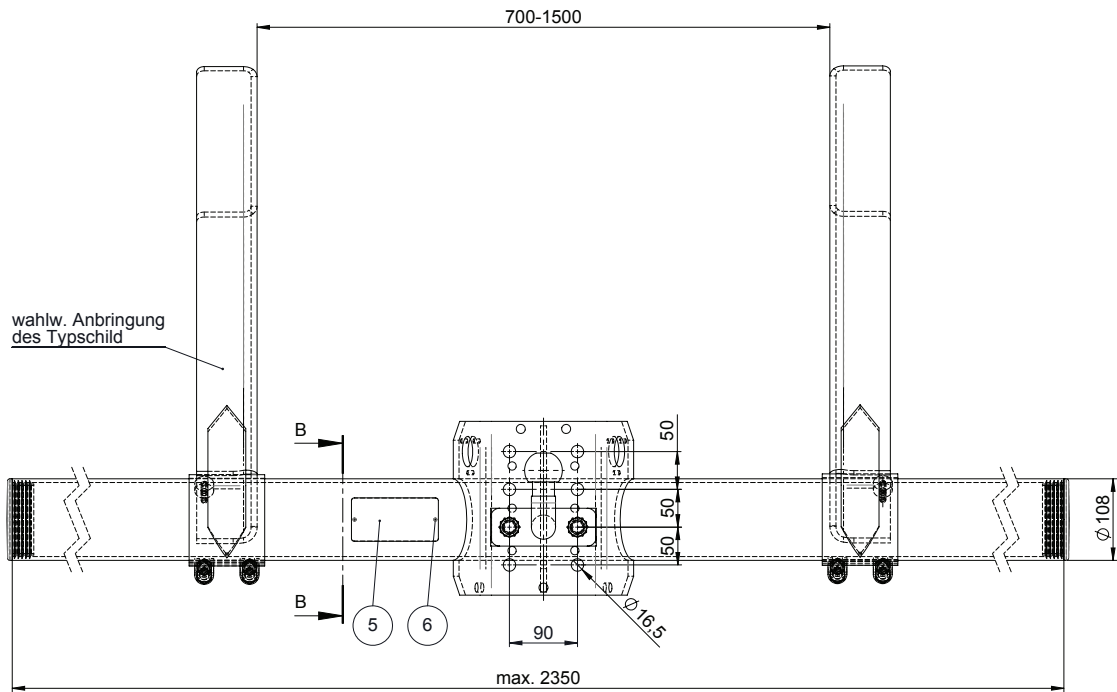
Beschreibungsbogen Nr. WUB-ZKK

Betreffend für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines mechanischen Verbindungsteils nach der Regelung Nr. 55

1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers): WAP Fahrzeugtechnik GmbH
2. Typ der Einrichtung: WUB-ZKK
3. Ausführungen: A, B
4. Name und Anschrift des Herstellers: WAP Fahrzeugtechnik GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 21-23, 33178 Borchten
5. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers: keine
6. Fahrzeugklassen: M, M1, M2, M3, N, N1, N2, N3
7. Gesamtgewicht des Fahrzeuges, an dem die Einrichtung angebaut werden darf: 32000 kg
8. D: 30,95 kN Dc: 30,95 kN S: 150 kg U: entfällt V: entfällt
9. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten: Lage und Art der Anbringung der ECE-Genemigungskennzeichnung: Am Seitenblech des zugehörigen Unterfahrschutzes , Typschild
10. Angabe über evtl. anzubringende Verstärkungsträger oder -platten oder Spurstangen, die für die Befestigung der Einrichtung oder des Teils erforderlich sind: keine
11. Klasse der Einrichtung: Klasse F

Datum/: Borchten, den 04.04.2013
i.A. M. Joachim

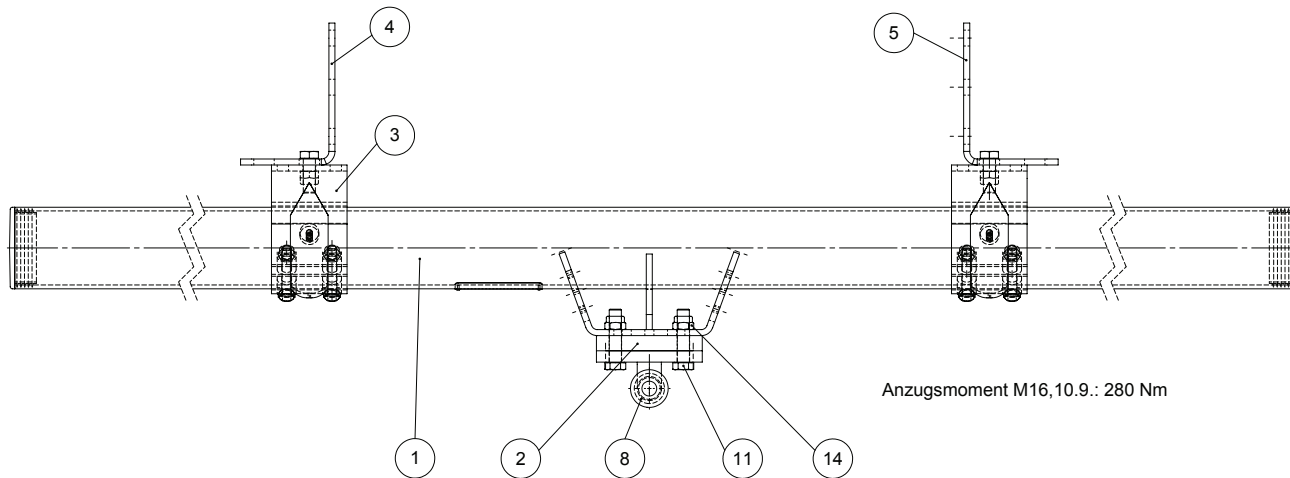
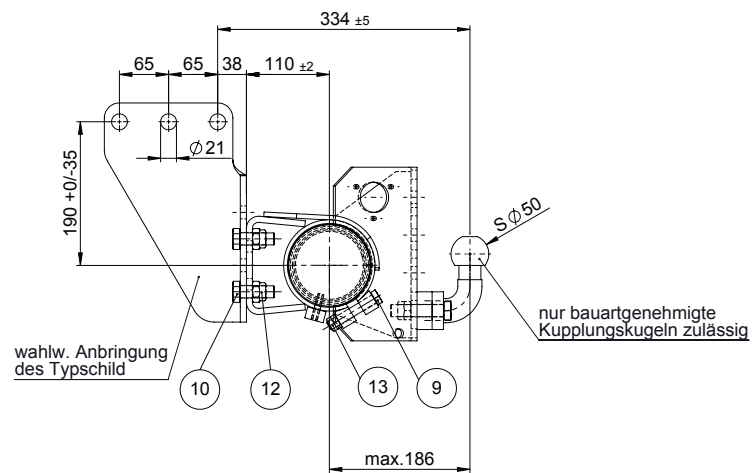
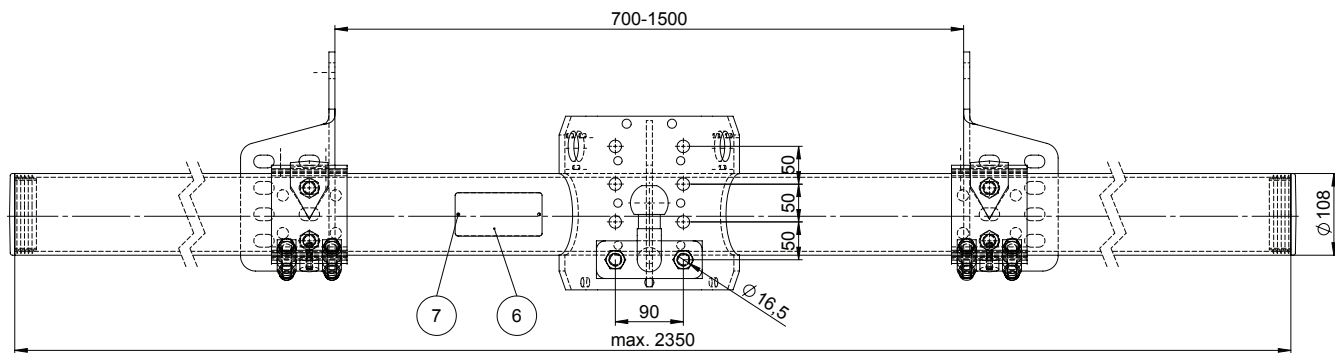




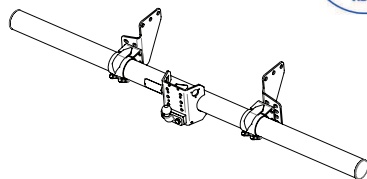
10	2	Spannstift	Ck67	8x36	ISO 8750	
9	2	6kt.-Schraube	10.9	M16x70	DIN 931 - verzinkt	
8	2	6kt.-Mutter	10.	M16	DIN 980	
7	1	Kupplungskugel				
6	2	Kerbnagel	S235JR	2,3x5 N4	ISO 8746	
5	1	G9010028	Typschild			
4	1	G9010023	Tragarm, kpl.		Ausf. rechts	
3	1	G9010023	Tragarm, kpl.		Ausf. links	
2	1	G9010019	Zwischenplatte	S355J2G3 (St 52-3)		
1	1	G9010020	Querrohr, geschweißt			
Pos.	Menge	Artikel-Nr.	Benennung	Werkstoff	Abmessungen	Bemerkungen

Oberfläche nach DIN ISO 1302			Werkstoff / Bemerkung	
Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe ISO 2768 -c			zul. D-Wert: 30.95 KN zul. Dc-Wert: 30.95 KN zul. Stützlast: 150 kg	
Datum	Name	Maßstab	Benennung	
Bearb. 05.04.2013	Joachim	1:5	Anhängewock	
Oberfläche [cm²]		Gewicht [kg]	Typ: WUB-ZKK, Ausf. A	
31550.78		73.37	in Verbindung mit WUF 100 SRK	
Zust.	Änderung	Datum	Name	31550.78
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung darf sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mit-bräuchlich verwendet werden.				Zeichnungsnummer
		Fahrzeugtechnik GmbH		G9010018
				A2

* Theoretisches Gewicht ! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt ! Zeichnung 3D-CAD - erstellt



Anzugsmoment M16,10.9.: 280 Nm



15	2	Spannstift	Ck67	8x36	ISO 8750	
14	2	6kt.-Mutter	10.	M16	DIN 980	
13	4	6kt.-Mutter	8.	M12	DIN 980	
12	4	6kt.-Mutter	8.	M16	DIN 980	
11	2	6kt.-Schraube	10.9	M16x70	DIN 931	
10	4	6kt.-Schraube	8.8	M16x45	DIN 933	
9	4	6kt.-Schraube	8.8	M12x70	DIN 931	
8	1	Kupplungskugel				
7	2	Kerbnagel	S235JR	2,3x5 N4	ISO 8746	
6	1	G9010028 Typschild				
5	1	G9010030 Befestigungswinkel	QStE 380 TM		Ausf. rechts	
4	1	G9010030 Befestigungswinkel	QStE 380 TM		Ausf. links	
3	2	G9010031 Halter, kpl.				
2	1	G9010019 Zwischenplatte	S355J2G3 (St 52-3)			
1	1	G9010020 Querrohr, geschweißt				
Pos.	Menge	ArtikelNr	Benennung	Werkstoff	Abmessungen	Bemerkungen

			Oberfläche nach DIN ISO 1302		Werkstoff / Bemerkung
			Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe ISO 2768 -c		
			Datum	Name	Benennung
			Bearb. 05.04.2013	Joachim	
			Oberfläche [cm²]		Anhängebock Typ: WUB-ZKK, Ausf. B in Verbindung mit WUF 100 S
			Gewicht [kg]		
			56.59		Zeichnungsnummer G9010029

Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung darf sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise miß-bräuchlich verwendet werden.

WAP Fahrzeugtechnik

Ersatz für: _____ Ersetzt durch: _____

Theoretisches Gewicht! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt!

Zeichnung 3D-CAD - erstellt